





**NOTICE.**  
COMPAGNIE DES SERVICES MARITIMES DES MESSAGERIES IMPERIALES.  
PAQUEBOTS POSTE-FRANCAIS.  
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA, POINT DE GALLE, ADEN, SUEZ, ALEXANDRIA, MESSINA, MARSEILLES.  
Also, BOMBAY, COCHIN, MADRAS, and CALCUTTA.

THE Company's Steamship "IMPERATRICE," Commanded by M. MAIRE, will leave this Port for the above places, with MAILS, PASSENGERS, SPECIES, and CARGO, ON TUESDAY, the 12th October, at Noon.

Cargo and Species will be registered for London, as well as for Marseilles, and accepted in transit, through Marseilles, to the principal places of Europe.

Cargo will be received on board until 4 p.m. of the 11th, Species and Parcels until 5 p.m. of the 11th. (Parcels are not to be sent on board; they must be left at the Agency's Office.)

For Particulars regarding Freight and Passage, apply at the Company's Office, Hongkong, CONTENTS AND VALUE OF PACKAGES ARE REQUIRED.

OF BERTRAND, Principal Agent, Hongkong, September 21, 1869.

**PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.**  
THROUGH U. S. MAIL LINE TO NEW YORK.  
STEAMERS of this line will be despatched as follows:—  
October 10, "Japan."  
"China."  
"Great Republic."  
A Steamer will leave Shanghai on or about same date, connecting at Yokohama with above-named steamer.

Passengers ticketed through to California, Mexico, Central and South America, the Atlantic States, and to England or France, both via New York and by lines from Panama and Aspinwall.

Return tickets issued at a reduction of 10% upon the whole amount for the round voyage.

Connections are made at Panama with Steam Lines upon the West Coast of Central and South America, at Aspinwall with the "Royal West India Mail Line," "West India and Pacific Steamship Company," (Limited), and "French Transatlantic Company." And, at New York, with the various Lines to Europe. Tickets issued for the following Steamship Lines: London, National, General Transatlantic Co., New York and Havre Steamship Co., New York and Bremen Steamship Co., and North German Lloyd.

Favorable arrangements have been made for through passengers and freight to America, from Calcutta, Penang and Singapore, and from Swatow, Amoy and Poochow.

Through Bills of Lading given for Ports of Call in the West Coast of Central and South America, as far as Valparaiso, to New York, Liverpool, Southampton and St. Nazaire, France.

Freight to United States payable in advance in Mexican Dollars, or on delivery in American Gold Coin with 8 per cent. additional at shipper's option.

For further information, apply at the Agency of the Company, Praya West.

Hongkong, August 10, 1869.

### Post-Office Notifications.

It is hereby notified for general information that the Contract between the Government of Mauritius and the United States Ship Company, for the conveyance of Mails once a Month between Cayenne and Mauritius, and between Mauritius and Natal, having terminated, the correspondence for Mauritius will be forwarded from this Office in the Mail for Aden, from whence it will be sent to its destination by the French Mail Packet leaving Aden for Réunion, Mauritius on the 23rd of each Month.

No alteration has been made in the rates of Postage on correspondence addressed to Mauritius.

3. As the communication with Natal and the Cape of Good Hope is thus cut off, the correspondence for those Colonies, unless marked to be forwarded by Private Ship, will, in future, be sent in the Mails for London at the following rates of Postage, which must be paid in advance, viz:—  
Upon Letters sent by way of Southampton, 46 cents each; and  
When sent by way of Marseilles, 54 " "

Newspapers via Southampton, 4 " "  
Newspapers via Marseilles, 9 " "

Book Packets via Southampton, 10 " "  
Book Packets via Marseilles, 14 " "  
under 4 oz., 20 cents; above 4 oz. and not exceeding 8 oz., 24 cents; for every additional 8 oz., 28 cents.

For Letters, 24 cents per half-ounce.  
For each Newspaper not exceeding 4 ounces, 4 cents.  
For a packet of Books or Patterns, 8 cents per 4 ounces.

The Postage must in all cases be paid in advance; correspondence not fully prepaid will be sent via Suez.

F. W. MITCHELL,  
Postmaster General,  
General Post Office, Hongkong,  
9th September, 1868.

It is hereby notified for general information that henceforward closed mails for the United Kingdom will be made up at this Office and forwarded to London by the United States Mail Packet via San Francisco. Correspondence intended to be forwarded by this route must be addressed via "San Francisco."

Letters, Newspapers, Books and Patterns, will be liable to the same rates of postage as those sent by the British Mail Packet via Southampton viz:—  
For Letters, 24 cents per half-ounce.  
For each Newspaper not exceeding 4 ounces, 4 cents.  
For a packet of Books or Patterns, 8 cents per 4 ounces.

### Post-Office Notifications.

It is hereby notified that, under the provisions of a Treasury Warrant dated the 7th May, the Postage on a Letter not exceeding half-an-ounce in weight posted in Hongkong or at any of the Ports in China and Japan addressed to Egypt, or posted in Egypt addressed to Hongkong or any of the Ports in China and Japan, and conveyed in the Mails by British Packet, is reduced from Twenty-four Cents to Twelve Cents.

For Letters exceeding half-an-ounce in weight, a further rate of Twelve Cents for each half-ounce charged.

Prepayment of the Postage is compulsory.

F. W. MITCHELL,  
Postmaster General,  
General Post Office,  
Hongkong, July 15, 1868.

It is hereby notified for general information that henceforward the Postage chargeable on Books and Packets of Patterns addressed to the United States of America transmitted via the United Kingdom will be as follows, viz:—

Under 4 ounces	12 cents.
Above 4 ounces and not exceeding 8 ounces	24 "
Above 8 ounces and not exceeding 12 ounces	36 "
Above 12 ounces and not exceeding 16 ounces	48 "
For every additional 4 oz.	12 "
Under 4 ounces	16 cents.
Above 4 ounces and not exceeding 8 ounces	32 "
Above 8 ounces and not exceeding 12 ounces	48 "
Above 12 ounces and not exceeding 16 ounces	64 "
For every additional 4 oz.	16 "

Prepayment of the Postage is compulsory in each case.

F. W. MITCHELL,  
Postmaster General,  
General Post Office,  
Hongkong, June 18, 1868.

It is hereby notified that, under the authority of a Treasury Warrant dated the 1st May last, Superintending, or First-Class Schoolmasters in the Army will, in future, be entitled to the same privileges in regard to Letters sent by or addressed to them on their private affairs as are at present enjoyed by Commissioned Officers in the Army; and all Army Schoolmasters will be entitled (as Army Schoolmasters) to the same privileges in regard to their Letters, as are enjoyed by non-commissioned Officers and Private Soldiers.

F. W. MITCHELL,  
Postmaster General,  
General Post Office,  
Hongkong, July 31, 1868.

It is hereby notified, by order of His Excellency Sir Richard Graves MacDonnell, that henceforward, the rates of Postage chargeable on Packets of Printed Papers or Patterns of light weight sent from Hongkong to the United Kingdom when forwarded via Southampton, will be as follows:—

For a Packet not exceeding one ounce in weight	2 cents.
For a Packet above one ounce and not exceeding two ounces	4 " "
And of double these rates when forwarded via Marseilles.	
Packets of greater weight than two ounces will remain subject to the same rates as are now chargeable, viz:—	
8 cents for every four ounces when forwarded via Southampton; and	
12 cents for every four ounces when forwarded via Marseilles.	

This alteration will apply to Printed Circulars, Envelopes, Maps, Reports, and all printed papers other than Newspapers, as well as to Books and Trade patterns of samples.

F. W. MITCHELL,  
Postmaster General,  
General Post Office,  
Hongkong, 12th August, 1869.

1. On the 1st October next, and thenceforward Money Orders will be issued at this Office and at the Agencies thereof at Shanghai and Yokohama on all the Money Order Offices in the United Kingdom of Great Britain and Ireland, for amounts not exceeding £10, at the rate of Exchange Current for each Mail, and charged with Commission according to the following Scale, viz:—

For sums not exceeding £2	12 Cents.
Above £2 and not exceeding £7	24 "
" 7 " " 10	36 "
" 10 " " 15	48 "
" 15 " " 20	60 "
" 20 " " 25	72 "
" 25 " " 30	84 "
" 30 " " 35	96 "
" 35 " " 40	108 "
" 40 " " 45	120 "
" 45 " " 50	132 "
" 50 " " 55	144 "
" 55 " " 60	156 "
" 60 " " 65	168 "
" 65 " " 70	180 "
" 70 " " 75	192 "
" 75 " " 80	204 "
" 80 " " 85	216 "
" 85 " " 90	228 "
" 90 " " 95	240 "
" 95 " " 100	252 "

2. No Money Order to include a fractional part of a Penny.

3. Orders drawn in the United Kingdom upon Hongkong, Shanghai, and Yokohama, will be paid at the rate of Exchange at which Money Orders are being issued at the time of their presentation.

4. Alphabetical List of over 3,700 Money Order Offices in the United Kingdom, showing the Counties in which they are situated, are hung up for public reference at this Office, and also at Shanghai and Yokohama.

5. Applicants for Money Orders must furnish, in full, the surname, and, at least, the initial of one Christian name, both of the Remitter and the Payee; if the Remitter or Payee be a Peer or Baron, his ordinary title will be sufficient; if a firm, the usual designation of such firm, such as "Baring Brothers" will suffice; but the mere term Messrs., such as "Messrs. Rivington," or the name of a Company trading under a title which does not consist of the names of the persons composing it, such as "Carroll Co." is inadmissible.

6. The Remitter on stating that the Order is to be paid only through a Bank, to have the option of giving, or withdrawing the name of the Payee; in such case, the Order will be crossed in the same way that Cheques are commonly crossed when they are intended to be paid through a Bank.

7. When an Order is presented through a Bank, a receipt by any person will be sufficient, provided the Order be crossed with the name of the receiving Bank, and be presented by some person known to be in the employ of such Bank.

8. The signature of the Payee of a Money Order to be affixed to the Order in the place provided for the purpose. If the Payee be unable to write he must sign the receipt by making his mark in the presence of a Witness, who must sign his name, with his address in the presence of the Officer who pays the Order.

### Post-Office Notifications.

9. Should the Payee of a Money Order desire to receive payment in the Country in which the Order was issued, at some other Office than that in which the Order was originally drawn, the transfer will be granted, provided the Order be indorsed to the Postmaster of the Office in which it was drawn. In such case a new Order will be issued, the Commission chargeable upon which will be deducted from the amount of the new Order.

10. In the event of a Money Order being lost, a duplicate will be granted on a written application from the Payee (containing the necessary particulars, and accompanied by an additional Commission) to the Office where the original Order was payable.

11. On the receipt of a similar application, orders will be given to stop payment of a Money Order, or to renew a Lapsed Order. The additional Commission in the last case will be deducted from the amount of the new Order. Lapsed Orders must be presented with the application for a new Order.

12. But when it is found that any error in the name of the Remitter or Payee should be corrected, or that the amount of a Money Order should be repaid, to the Remitter, or that a Lapsed Order should be renewed for payment in the Country in which the Order was originally drawn, application must be made to the Chief Money Order Office of such Country. This application must be accompanied by an additional Commission, unless it have reference to a Lapsed Order, in which case the Commission will be deducted from the amount of the new Order.

13. Repayment whether of an original, or renewed, or a duplicate Order, will not be made to the remitter until it has been ascertained that the Order has been cancelled at the Office on which the Order was originally drawn.

14. Payment of an Order must be obtained before the end of the Sixth Calendar Month after that in which it was drawn; for instance, if drawn in January, payment must be obtained before the end of July, otherwise the Order will become lapsed, and a new Order (for which a second Commission, to be deducted from the amount of the Order, will be charged) will become necessary.

15. If an Order be not paid before the end of the Twelfth Calendar Month after that in which it was drawn, for instance, if drawn in January, and not paid before the end of the following January—all claim to the Money Order will be forfeited, unless, under peculiar circumstances, the Post Office of the Country in which the Order was drawn think proper to allow it.

16. After once paying a Money Order by whomsoever presented, the paying Office will not be liable to any further claim. If a wrong payment, however, be made owing to negligence on the part of any Officer of the Post Office, the Postmaster General of the Country or Colony in which the negligence occurs will, if he see fit, require the Officer in fault to make good the loss.

17. No Money Order will be paid unless the advice has been previously received.

18. Additional Rules for greater security against fraud, and for the better working of the system generally will be made as occasion may require.

Should it appear that Money Orders are being drawn by a person, or others, either in the United Kingdom or at Hongkong, Shanghai or Yokohama, for the transmission of large sums of money, the British or Colonial Post Office, as the case may be, will consider the propriety of increasing the Commission, and will exercise the power of wholly suspending for a time the issue of Money Orders.

By Command,  
F. W. MITCHELL,  
Postmaster General,  
General Post Office,  
Hongkong, 22nd August, 1868.

### CHAIR AND BOAT HIRE.

The following Regulations for Street-Chairs and Chair-Coolies, bear date Colonial Secretary's Office, Hongkong, 2nd April, 1868.

There are two Classes of Street-Chairs, Ordinary and Special.

All Street-Chairs may carry persons who have engaged them up to any hour, but Ordinary Chairs may not ply for hire after first gunfire (8 P.M.), nor Special Chairs after midnight.

As Special Chairs are carried for a higher sum (\$50) than Ordinary Chairs (\$25), it is for the interest of the Public to engage only the former after gunfire.

Each Street-Chair carries a Number, and its two Coolies a Badge each, bearing the same Number as the Chair.

The Numbers and Coolies' Badges of Special Chairs are White, (1 to 200). The Numbers and Coolies' Badges of Ordinary Chairs are Blue, (201 to 700). When ground of Complaint arises against any Street-Chair-Coolie, the person aggrieved may either hand the offender over to the Police, or send a memorandum of the complaint and the Chair's Number to the Registrar General.

When Street-Chair-Coolies are suspected of having retained misappropriated property, the Registrar General at once without any delay of time.

Each Street-Chair carries on the back of its Number Board a Tariff of Fares condensed from the following.

**LEGALIZED TARIFF OF FARES FOR CHAIRS, CHAIR BEARERS, AND BOATS, IN THE COLONY OF HONGKONG.**

Chairs, or Ordinary Pathway Boats.

Half hour	12 cts.	Three hours	50 cts.
Hour	20 cts.	Six hours	75 cts.
Day (from 6 to 6)	1.00 Dollar	Night Fares (after 8 P.M.)	10 cts. extra

**Chair Hire to Out Districts.**

Beyond Victoria and back, 50 cts. per man. To Stanley and back, 60 " "

Victoria lies below the level of Robinson Road, and includes all the town between the Mint and the Western-Slaughter House, with the Race-course.

**Licensed Bearers (each).**

Hour	4 cts.
Day	20 cts.
Day	36 cents.

### Intimations.

Published weekly.—Subscription (Exclusive of postage) 12s. 12s. per annum; payable in advance.

**SUPREME COURT AND CONSULAR GAZETTE.**  
AND  
LAW REPORTS FOR THE SUPREME AND PROVINCIAL COURTS OF CHINA AND JAPAN.

THE Gazette is a General Weekly Newspaper, containing Officially Revised Reports of Cases heard at the Supreme and Consular Courts, Police Cases, and Proceedings in Bankruptcy; Original Articles, Notes and Quotations on Legal points; Reports of Public Meetings; News of the Week, Commercial Summary, &c., &c.

Advertisements will be charged 1s. 1s. per 10 lines, for the first insertion, and 50 cts. per 10 lines, for each subsequent insertion.

Shanghai, January, 1867.

**NEW BOOK.**  
THE Speculations of  
"The Old Philosopher"  
LAI-TSEU.  
Translated from the Chinese  
BY  
JOHN CHAMBERS, A.M.  
Price \$1.50.  
Also,  
"The Origin of the Chinese," by the same author: Price \$1.  
At the Messrs. LANE, CRAWFORD & Co., or The London Mission House,  
Hongkong, October 17, 1868.

**FOR SALE.**  
AT THE "CHINA MAIL" OFFICE.  
THE following SETS of the "CHINA PUNCH" can be obtained, stitched in paper wrappers, at the rate of 25 cents per copy viz:—

No.	Price.
11 sets complete from 11.	\$3.50.
54 " " " 15.	" 2.50.
4 " " " 16.	" 2.25.
Also a few separate copies of Nos. 1, 2, 3, 7, 11, 12, 13, 16, 17, and from 19 to 24.	

C. A. SAINT.

**SAILORS' HOME, WEST POINT.**  
Trustees,  
Hon. W. KESWICK, Esq., FORRESTER, Esq.,  
" JOHN DENT, Esq., H. G. THOMSON, Esq., &c.

Directors,  
Hon. H. D. GIBB, Esq., W. MACAULAY, Esq.,  
G. J. HELLAND, Esq., D. SASSON, Esq.,  
G. H. HARRIS, Esq., Rev. W. K. BEACH, Esq.,  
W. LEMANN, Esq., J. J. MURRAY, M.D.

Committee of Management,  
Hon. W. KESWICK, Chairman,  
W. MACAULAY, Esq., H. G. THOMSON, Esq.,  
G. J. HELLAND, Esq., Esq., &c.

DONATIONS of Books, Periodicals, Newspapers, Clothes, &c., will be most thankfully received.

A. OVERBURY,  
Superintendent,  
Hongkong, October 29, 1868.

**HOLLOWAY'S PILLS & OINTMENT.**  
HOLLOWAY'S PILLS.

THIS Medicine is universally admitted to be the most efficacious remedy known to the world. No preparation is so suitable to the climates of India and China as this fine and invigorating medicine. It is particularly adapted to the constitution of European ladies, as it is never failing in its effects in all diseases peculiar to females, while those who are attenuated by the debilitating effects of the above climates will find in this wonderful remedy a kind of talisman whereby they may insure a restoration to robust health.

**HOLLOWAY'S OINTMENT.**  
The science of Medicine has never before produced any remedy that can be compared to this wonderful Ointment, as it cures after all other means have failed; all young sores, ulcers, and also the most inveterate skin diseases peculiar to the climates of India and China. It is the true friend of the Soldier and Civilian, as certain old sores can be removed by it that cannot be cured by any other treatment.

Hongkong, February 1, 1867.

**NOW READY.**  
(AT THE "CHINA MAIL" OFFICE.)  
PRICE \$1.00.

**THE ANGLO-CHINESE CALENDAR MANUAL.**

A Handbook of reference for the determination of Chinese Dates, during the period from 1860 to 1869; with comparative Tables of Annual and Mensural Designations, &c., &c. Compiled by WILLIAM FREDERICK MAYNERS, H.M.C.S.

Author's Preface.  
Most persons whose avocations or studies are connected even remotely with Chinese subjects are wont to confess the need of a convenient manual of reference for the purpose of determining dates according to either the European or the Chinese method of computation; and a system of comparison for the names attributed to years, months, and other periods by the two nations, a desideratum with translations and readers of Chinese literature. The compiler of the following tables has thought, accordingly, that their publication in a convenient form may prove useful, although much yet remains to be done for the elaboration of comparative calendars, etc. With the exception of the Cyclical Table of Years, and the Table of Solar Terms, both of which were originally compiled by Dr. Morrison, and afterwards republished with improvements in Williams' Commercial Guide, from which (with some alterations) they are now copied, the whole of the matter assembled in the following pages is for the first time made accessible to general reference.

Published by C. A. SAINT, China Mail Office, Hongkong.

### Intimations.

**CHINESE PILOTAGE SERVICE.**  
GENERAL REGULATIONS WITH LOCAL RULES FOR THE PORT OF SWATOW.

**GENERAL REGULATION I.**  
Bye-Laws and Rules necessary for the better ordering of pilotage matters at the Port are to be drawn up by the Harbour Master in consultation with the Consuls and Chamber of Commerce, with whom also it rests in the same way to fix the number of Pilots, tariff of charges, and define the limits of the Pilotage ground.

2.—The number of Pilots for the Port of Swatow shall be six.

3.—The Pilotage ground for the Port of Swatow shall be off Bill Inlet to the lower limit of the anchorage at Bashi Point.

4.—The rates of Pilotage shall be as follows for all sized vessels between the limits of the Pilotage ground: steamers or sailing vessels, \$2.50 per foot English measurement. To Harbour Pilot for Berthing or Unberthing, 50 cents per foot English measurement.

**GENERAL REGULATION II.**  
Pilots.—Individuals Eligible.  
The subjects, citizens or protégés of Treaty Powers shall, equally with Natives of China, and without distinction of nationality, be eligible for appointment when vacancies occur, by the Board of Appointment, subject to the General Regulations now issued, and the Bye-Laws to be under them enforced at the several Ports respectively.

**GENERAL REGULATION III.**  
Board of Appointment, how to be constituted.  
The Board of Appointment shall consist of the Harbour Master as President, the Consul, and two persons whose names shall be drawn by lot, by the Harbour Master, from a list prepared and published by the Harbour Master in consultation with the Consuls and Chambers of Commerce.

**GENERAL REGULATION IV.**  
Vacancies: how to be filled up.  
1.—Whenever there may be a vacancy among the Pilots, it shall be duly notified in the local prints, and eight days afterwards the Board of Appointment shall proceed to fill it up by a competitive examination.

2.—The Board may refuse to admit to the examination any one who, having once been a Licensed Pilot, has had his License withdrawn; and also any candidate who is unable to procure Consular Certificates as to Character, &c.

3.—The examination shall be public and gratuitous, and the vacancies shall be given to the most competent among the candidates without distinction of nationality, provided always the competency of the first on the list be not relative but absolute.

4.—The Consul concerned may in person, or by deputy, be present and take part in the examination of candidates.

5.—The majority of the votes of the members of the Board shall decide the admission of candidates for Pilots' Licenses, each member having one vote in the Ballot, but in the absence of the Consul concerned the Harbour Master shall have a casting vote.

**GENERAL REGULATION V.**  
Pilots' Licenses; by whom to be issued.  
1.—Pilots' Licenses shall be issued by the Commission of Customs in the name and on behalf of the Chinese Government; Licenses issued to Pilots not being natives of China shall, subsequently, be ratified and registered at the Consulate concerned.

2.—Every Licensed Pilot shall be given a printed copy of the General Regulations and Local Rules and shall produce the same as well as his License when required.

3.—On the first of July each year every Pilot shall pay the sum of Ten Haikwan Taels for the renewal of his License.

**Apprentice Pilots; how to be taken.**  
1.—It shall be allowable for each Licensed Pilot to take an apprentice, for whom he shall be responsible; on the application of Pilots, the Harbour Master will supply Apprentices with special certificates.

2.—When the circumstances of the Port appear to demand it, the Harbour Master may authorize apprentices to act temporarily and within certain limits, as Pilots; provided they have received certificates of competency from the Board of Appointment.

**GENERAL REGULATION VII.**  
Licensed Pilots; to whom subordinated, Unlicensed Piloting, &c.  
1.—Licensed Pilots may carry on their business either singly or in Companies. They must pay due respect to the wishes and instructions of the Harbour Master, under whose order and control they are placed, and who is invested with power to suspend or dismiss, subject to an appeal to the Consul concerned, when the Pilot is a Foreigner, the appeal to be lodged within three days.

2.—If guilty of any misconduct for which Consular punishment has been inflicted, or if proved to have committed any offence against Revenue Laws, the individual concerned may be suspended or dismissed by the Harbour Master, subject to an appeal to his Consul. If a Foreigner, the appeal to be lodged within three days.

3.—Any one piloting without a License shall be subject to prosecution before his own authorities, who will deal with the offender in accordance with the Laws of his Country. Any Pilot lending his License to another will be proceeded against and dealt with in the same way, in addition to forfeiting his License.

4.—Any Commanding Officer employing an unlicensed person to pilot his vessel will be liable to be fined the sum of One Hundred Taels by the authorities to whose jurisdiction he is amenable.

**GENERAL REGULATION VIII.**  
Pilot Boats; Regulations to be observed.  
1.—Pilot Boats shall be registered with their crews at the Harbour Master's Office, where each boat will be given a certificate and number. The words "Licensed Pilot Boat" shall, with the number, be legibly painted at the stern, and on the head of the Mainmast; and a flag, of which the upper horizontal half shall be yellow, and the lower green, shall be flown. And registered Pilot Boats shall deposit their national papers with their Consul, or the Customs; they shall be at liberty to move freely within the limits of the Port and Pilotage ground, and shall be exempt from Tonnage dues. On the regulation of the Harbour

### Intimations.

Master or his deputies, it will be obligatory on registered Pilot Boats to convey from place to place within the limits, employees belonging to either Customs or Harbour Master's Departments, with such stores as may be required for either Light-houses or Light-ships.

2.—Every Licensed Pilot Boat shall pay a fee of Twenty Taels for renewal of License on the first of July each year.

3.—In case of a Pilot going out in an unregistered Boat, he will be authorized to carry the Pilot Boat flag during the time as is on board; but no Pilot is authorized to cruise in an unregistered Boat, without special permission from the Harbour Master.

4.—The owner or hirer of any unregistered Boat making use of a Pilot flag, and not having a Licensed Pilot on board, shall be proceeded against before the authorities to whom he is amenable, or whose flag is national Ensign he has the right to use.

5.—A registered Pilot Boat, if not permitted to fly the Pilot flag, shall when there is either a Licensed Pilot or certified Apprentice on board.

**GENERAL REGULATION IX.**  
Flags to be exhibited on arrival.  
When clearing the anchorage the Pilot shall cause to be exhibited:—  
A Red and White Flag (No. 3), if the vessel is from Hongkong, Japan, or any Chinese Port;

A Blue and White Flag (No. 2), if from any Foreign Port.

A Yellow and Blue (No. 10), if the vessel is in ballast.

A Red Swallow Tail (No. 5), if the vessel has gunpowder or other combustibles on board.

**GENERAL REGULATION X.**  
Harbour Pilots; Vessels in Harbour Berthing, &c.  
1.—The duties of the Harbour Pilot, where such exists, will be to take charge of vessels at the outer limit of the anchorage, berth them in accordance with the orders received from the Harbour Master's Department, take charge of vessels shifting berth, coming in and out of dock, or to and from a wharf or out of the anchorage, and to assist and report to the Harbour Master's Office all matters concerning the shipping in Port, and the conservancy of the river or harbour.

2.—In berthing vessels the Harbour Master will, as far as possible, meet the wishes of Commanding Officers and Consuls; and the entrance, working or clearance of vessels taking berth not assigned to them, shall be adopted by the Customs until the Harbour Master's orders are complied with.

3.—Orders received from the Harbour Master, and Hong Kong are as follows:—  
1.—The Harbour Pilotage Fees payable to the Harbour Master are as follows:—  
Shifting a vessel's berth; taking a vessel to or from a heaving down; \$10, in full.

**THE "TREATY PORTS OF CHINA AND JAPAN," AND "NOTES AND QUERIES ON CHINA AND JAPAN."**  
EXTRACTS FROM REVIEWS.







## Notices to Consignees.

THE Agent of Mr. Edward P. Whittier, Consignee of 100 packages MA-CHINERY ex *San Francisco*, in May last, is hereby notified that the above goods have been landed and are now stored in the godown of the Undersigned, and unless taken delivery of before the 10th proximo, the same will be sold to the best bidder.

RUSSELL & Co.  
Hongkong, September 24, 1899. oc10

DUTCH BARQUE MARIA LOUISA ANTOINETTE, from HAMBURG.

CONSIGNMENT of Cargo by above-named vessel are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods.

Cargo impeding the discharge of the vessel will be landed and stored at consignee's expense.

BOURJAU, HUBNER & Co.  
Hongkong, August 20, 1899.

29/38 TEN CASES 'MERCHANDISE' TR. EX Maria Elisabeth.

SHIPPED by Messrs. GELANDT & Co., and consigned to order, have been landed and stored for account and risk of the Consignees, and if not taken delivery of before 10th September, 1899, will be sold at public auction to cover freight and expenses.

MELCHERS & Co.  
Hongkong, August 24, 1899. oc11

NOTICE.

THE following cases have been landed and stored at the risk and expense of the Consignees, who are requested to take immediate delivery.

Ex "Cambridge," 2d February, 1899.  
GFO 15985. 1 case Chemicals.

Ex "Domus," 20th July, 1899.  
1 case Effects.

Ex "Hoogly," 23rd August, 1899.  
1 Portmanteau.

Ex "Imperial," 24th September, 1899.  
1 case Effects.

Ex "Leon Vero," 1 case Effects.

Ex "O'Brien," 1 case Effects.

Ex "N. 25," 1 case Provisions.

C. BERTRAND,  
Principal Agent.  
Hongkong, September 25, 1899.

## Notices of Firms.

NOTICE.  
WE have authorized Mr. HORNBY to convey to sign our Firm from this day in China.

CAWSEY PALLANTEE & Co.  
Hongkong, September 22, 1899. oc22

MR. JOHN CHARLES RIDGE is authorized to sign our Firm per procuration, at Foochow, from this date.

HOLLIDAY, WISE & Co.  
Hongkong, September 2, 1899. oc3

NOTICE.

THE interest and responsibility of the late Mr. HENRY JAMES MARSHALL, in our Firm ceased on the 30th June last, and Mr. MARSHALL has been admitted a partner therein on 1st July.

MARGESSON & Co.  
Hongkong, August 2, 1899.

NOTICE.

MR. FRITZ BART, has been duly authorized to sign our Firm per procuration from this date.

F. BLACKHEAD & Co.  
Hongkong, June 15, 1899.

NOTICE.

I HAVE this day established myself as a PUBLIC ACCOUNTANT, and have taken over the business of the late Mr. C. LANGDON DAVIES.

C. LANGDON DAVIES.  
Hongkong, July 1, 1899.

NOTICE.

WE have authorized Mr. CHAPMAN to sign our Firm from this date.

DREYER & Co.  
Hongkong, January 1, 1898.

NOTICE.

THE Business of KINNEAR & Co., Foochow, will be carried on from and after this date under the name of KINNEAR, LARSEN & Co.

the partners therein being, Mr. WILLIAM BALFOUR KINNEAR and Mr. THOMAS LARSEN.

WILLIAM BALFOUR KINNEAR.  
Foochow, May 1, 1899.

## For Sale.

FIFTY cases Genuine "Duc de Montebello" CHAMPAGNE of first quality, just landed.

AUGUSTINE HEARD & Co.  
Hongkong, September 24, 1899. oc24

EX MAIL STEAMER.

FRENCH KID GLOVES, Colored and White.

W. BAKER & Co.  
Hongkong, September 24, 1899.

FOR SALE.

Barrels Best Portland CEMENT.

Apply to FREDERICO DEGENAER.

Hongkong, September 23, 1899. oc23

JUST LANDED.

WATSON'S Mixed JUJUBES.

"MAGNOLIA BOMBU JUJUBES.

"GLYSTER JUJUBE.

"PINK AND PINE JUJUBES.

BURLEY SUGAR, LEMON DROPS, BURN ALMONDS, FRUIT, LOZENGES.

Black Currant LOZENGES.

WATSON'S HEARTHURST PAREGORIC MORPHIA & IPKAC, CHLORAL & IPEKACUANHA, BISMUTH, CHLORALATE OF P-TASH TOLU, and SANTO-NINE LOZENGES.

Brigg's Choral BISCUIITS.

Sowitzer's COCOATINA—Epps' COCOA.

File new English HONEY.

A. S. WATSON & Co.,  
Hongkong Dispensary.

## For Sale.

FOR SALE.  
JULIUS ROBIN LOGNAC, in cases.  
Wm. PUSTAU & Co.  
Hongkong, August 26, 1899. oc26

FOR SALE.

Ex *Chetah*, British Empire, Invaluable and Others.

AT MODERATE PRICES.

NEW INVOICES OF CHAMPAGNES, in quarts and pints, first class Dry Wine.

HEIDRICK & Co.'s Dry MONOPOLE, in quarts and pints, first class Dry Wine.

Parrier, Jout & Co.'s Pale CREAMING, in quarts and pints, first class Dry Wine.

De St. Marceaux & Co.'s CARTE BLANCHE SEC, in quarts and pints, first class Dry Wine.

Kuindard-Pere & Fil's Carte BLANCHE, in quarts and pints.

EUGENE OLIVOT, in quarts and pints.

VIN LAY MOUSSEUX, in quarts and pints.

ADOLPH COLLINS, in pints.

White & Co.'s Pale Dry SHERRY, white seal.

Duff Gordon's Pale Dry SHERRY, white seal (very dry).

Duff Gordon's Pale Dry SHERRY, yellow seal.

Duff Gordon's Pale Dry SHERRY, red seal.

BASS & Co., in wood and bottle.

BARCLAY PERKINS & Co., in hogheads.

"Guinness" extra DUBLIN STOUT, by R. & J. Burke, in quarts and pints.

GINGER BRANDY, GINGER WINE, ORANGE-BITTERS.

Kinman's L.L. WHISKY, in glass.

Old Scotch LAY WHISKY, in glass.

Hennessey BRANDY.

Swaine & Board's OLD TOM.

TRUFFLES, in  $\frac{1}{2}$  and 1 tins.

TRUFFLED PATES, in  $\frac{1}{2}$  and 1 tins.

Patent GELATINE, LOAF SUGAR.

Teyssonneaux FRUITS, in Juice and Brandy.

Teyssonneaux JAMS and JELLIES.

Grosé & Blackwell's OILMAN STORES, comprising every requisite for Families and Messes.

Compton's HAMS, CHEESE, and Breakfast BACON, in tins.

Preserved MEATS, in 1lb. 2lb. 4lb. 8lb. tins.

SOUPS, FISH, GAME and VEGETABLES, of every description.

Yellow Split PEAS, Regulation LIME JUICE, BLACKBERRY, PLUMBOAG, PUMICE-STONE, etc., etc.

LAMBERT, ATKINSON & Co.  
Hongkong, August 30, 1899.

FOR SALE.

FRESH Californian HAY and OATS.

RUSSELL & Co.  
Hongkong, August 21, 1899.

EX S.S. "DIOMED."

FURNITURE, DAMASK, GIMP and LOOPS, Embroidered CLOTH, Velvet PILE, Printed and other TABLE COVERS, Table CLOTHS and NAPKINS, all sizes, SHIRTINGS, Navy Blue Broad CLOTH, Silk, CUMMERBANDS, Blue and Black, WORK, Lace GOODS, Dressing CASES and BAGS, BALL CARDS and PENNOLS, Rose WATER CRACKERS, etc., etc.

S. W. BAKER & Co.  
Hongkong, September 2, 1899.

FOR SALE.

Ex "Samuel Russell."

BORDEN'S Condensed MILK (Froth). Ex "Chusan."

Scotch SALMON, Findon HADDOCKS and LOBSTERS, in 1lb. Tins. Also a choice variety of SOUPS in 1lb. Tins.

Apply to J. F. ROSE,  
Wellington Street.  
Hongkong, August 24, 1899.

FOR SALE.

Just received, ex *Mail Steamer*.

BILLIARD CLOTHS of the best quality.

STAG HOTEL.  
Hongkong, August 13, 1899.

FOR SALE, at the VICTORIA FOUND-  
RY, Spring Gardens.

25 tons of SHEET IRON, 6 by 2 to 8 by 4.

15 " " " "

15 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

20 " " " "

## Houses and Lands.

FOR SALE OR TO LET.

HAT desirable Residence No. 17 *Caine Road*, consisting of DWELLING HOUSE, with Out House and Stabling for 4 Horses attached, lately occupied by the Honble. W. H. KENNEDY.

The House has been recently redecorated and is in thorough repair.

Apply to JOHN GERRARD.  
Hongkong, August 10, 1899. oc11

TO LET.

With Immediate Possession.

TWO Condemned Two-Storey Granite GODOWNS, at Wanchi, (adjoining the Union Dock Company's Timber Yard) on which property, also, STORAGE can be had at moderate terms.

For particulars apply to LANDSTEIN & Co.  
Hongkong, April 26, 1898.

TO LET.

With Immediate Possession.

BUNGALOW at Pokfulam.

Apply to LANE, CRAWFORD & Co.  
Hongkong, September 1, 1899.

TO LET.

One ROOM, furnished or unfurnished, situated in a First Storey, Wyndham Street, near the American Consulate, having a Verandah and all the view of the Harbour.

Apply to "A. X." care of the Office of this paper.  
Hongkong, August 3, 1899. oc11

TO LET.

With Immediate Possession.

THE Upper and Lower part of the HOUSE on PEDDER'S WHARF, lately occupied by THOS. HUNT & Co.

Hongkong, July 16, 1899.

TO LET.

HOUSES in Mosque Terrace (Caine Road), newly painted and in thorough repair. Water laid on.

Apply to JOHN GERRARD.  
Hongkong, July 3, 1899. oc11

TO BE LET.

WITH Possession from the 1st October next, the HOUSE and OFFICE No. 9, Gough Street, at present occupied by Messrs. KIMBERG BROS. & Co.

Apply to GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, June 30, 1899. oc11

TO LET.

THE HOUSE No. 6, West Terrace, Caine Road, newly painted and coloured throughout.

Apply to THOS. W. BARRINGTON,  
53, Wyndham St.  
Hongkong, June 10, 1899.

TO LET.

ONE FLOOR of a house in Queen's Road, well situated.

ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, March 23, 1899.

TO LET.

THE very conveniently situated HOUSE, No. 1, in Caine Road, commanding a splendid view of the Harbour. It contains eight Rooms, Stabling for two Ponies, and the necessary Out-houses. Gas and Water are laid on all over the house.

For Particulars apply to ARNOLD KARBBERG & Co.  
Hongkong, July 2, 1899. oc11

TO LET.

(With immediate possession.)

SEVERAL Strong New GODOWNS, very conveniently situated on Marine Lot No. 63, between Messrs. JOHN BURD & Co.'s premises and Messrs. GIBB, LIVINGSTON & Co.'s Wharf.

For Particulars apply to A. McLEOD,  
At Messrs. GIBB, LIVINGSTON & Co.'s  
Hongkong, April 26, 1899. oc11

CLUB CHAMBERS, D'AGUILAR STREET.

A FEW Sets of these desirable CHAMBERS are now vacant, and can be had on reasonable terms. Apply to DOUGLAS LARRAIK & Co.  
Hongkong, February 5, 1899.

TO LET.

WITH immediate possession, the House and Office, No. 4, Gough Street, lately occupied by Messrs. A. WILKINSON & Co.

Apply to GIBB, LIVINGSTON & Co.  
Hongkong, October 14, 1899.

TWO HOUSES TO BE LET.

RECENTLY put in thorough repair, situated on the Rise of THE HILL, Westward, and an easy distance from the Queen's Road. Apply to MR. BARRINGTON,  
Wyndham Street.  
Hongkong, May 13, 1898.

LIGHTERAGE AND STORAGE.

THE Undersigned will undertake to land Cotton, Rice, Coals, and other Merchandise, in the Town Boat, and to receive the same on STORAGE in First-class Granite godowns, at Moderate Terms.

ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, March 4, 1896.

New Advertisements.

DR. VARNUM D. COLLINS,

HOLDING a Diploma from the Philadelphia Dental College, resumes the practice of his profession at Hongkong.

Office and Residence, 59, Wyndham Street, but patients visited at their houses if desired. All diseases of the teeth treated, and artificial work inserted on gold, silver, vulcanite and Allen's continuous gum.

Hongkong, June 14, 1899. oc11

## New Advertisements.

NAGASAKI PATENT SLIP.

THIS SLIP is now available for docking Ships of 1,200 Tons or under, and all work connected therewith, as also in the SHIPWRIGHTS, JOINERS, BOAT-BUILDERS, SPAR-MAKERS, and general departments is under experienced European Superintendence. The SLIP has been most substantially constructed, in a perfectly land-locked and secure position, and has been pronounced by competent authority as equal to any existing works of the same kind.

Charge, for three days' use of the Slip, One Dollar per ton, and all labour, material, &c., supplied on moderate terms. For further information, apply to GLOVER & Co.,  
Managers.  
Nagasaki, Japan.  
my21-70

SAYLE & Co.,  
VICTORIA EXCHANGE,  
HONGKONG.

HAVE RECEIVED BY MAIL STEAMER.

A Large assortment of MILLINERY, BONNETS, and HATS, of the latest fashions.

A Choice assortment of SILK, MUSLIN, and GRENADINE, for Evening Wear.

A fine assortment of new French FLOWERS, HEAD-DRESSES and FEATHERS.

A large assortment of new TRIMMINGS and FRINGES in all colors.

Ladies' and Gentlemen's Kid GLOVES, in white and colors, all sizes.

Gentlemen's Drab Shell and Felt HATS.

Blue and Green GOSSAMERS, &c.

BRANCH ESTABLISHMENT,  
20, Foochow Road, Shanghai.  
Hongkong, February 3, 1899.

LATEST SHIPPING.

ARRIVALS.

Oct. 2, *Lusitania*, Portuguese schooner, 180, J. Smith, Ningpo, Sept. 26, General.

Oct. 2, *Unguida*, U. S. gunboat, from a Cruise.

Oct. 2, *Glenartney*, Brit. steamer, 1087, Bolton, Calcutta, Penang and Singapore, Sept. 20, 26 and 29, General.

Oct. 2, *Jardine*, MATTHEWSON & Co.

Oct. 2, *Glenartney*, Brit. steamer, 1087, Bolton, Calcutta, Penang and Singapore, Sept. 20, 26 and 29, General.

Oct. 2, *Jardine*, MATTHEWSON & Co.

Oct. 2, *Glenartney*, Brit.







## BRIEF.

**RABBI, WHERE DWELLEST THOU?**  
Master, where dwellest thou?  
Lamb of God, his Thee we seek;  
For the world, which press us now  
Other aid is all too weak.  
Canst Thou take us from this place?  
May we have refuge in Thee?  
From the gnashing lips to-day,  
As of old, breathe, "Come and see."

**Master, where dwellest Thou?**  
We would leave the past behind;  
We would scale the mountain's brow,  
Learning more Thy heavenly mind.  
Still a look is all our lore,  
The transforming look to Thee;  
From the living truth once more  
Breathe the answer, "Come and see."

**Master, where dwellest Thou?**  
How shall we Thine image best  
Bear in light upon our brow?  
Stamp in love upon our breast?  
Still a look is all our might;  
Looking draws the heart to Thee,  
Sends us from the gnashing night  
With the message, "Come and see."

**Master, where dwellest Thou?**  
All the springs of life are low;  
Sins and grief our spirits bow,  
And we wait Thy call to go;  
From the depths of happy rest,  
Where the just abide with Thee,  
From the voice which makes them blest,  
Come the summons, "Come and see."

**Christian, tell it to thy brother,**  
From life's dawn till its end;  
Every hand may clasp another,  
And the loneless bring a friend;  
Till the veil is drawn aside,  
And from where his home shall be,  
Burns upon the enfranchised Bride  
The triumphant "Come and see."

—Author of the "Three Warnings."

CHRISTIAN character can never be scriptural or according to the Scripture ideal, which is only an inventory of negatives. There is, in Christian character, much that is negative. Unquestionably, "Thou shalt not" constitutes a very large part of the Christian teaching, but "Thou shalt" is much larger part. It is very important that a man should not swear; that he should not lie; that he should not gamble; that he should not steal; that he should not drink to intoxication; and that he should not eat to gluttony. We are to build these negatives along evil ways, like fences along precipices. And I do not ridicule nor dissuade from negatives. But some seem to abide in them, and to think that they have met the requirements of religion when they have withheld themselves from positive wrongs; whereas we are to develop the actual good. There is to be a forthright thing that is right. It is not good husbandry that keeps the plough going so that no weeds can grow, nor anything else. Good husbandry keeps down the weeds, but does it for the sake of letting corn grow. And there must be a positive crop developed of virtue before all the conditions of religion are fulfilled. No man can have a mainly Christian character who is merely reserved, reticent, conservative; who avoids evil, but does not produce much positive good.

MUCH comfort and encouragement to all good and devout persons are contained in the thought that Almighty God, as He hath his eye continually upon them, so He is employed in directing, or doing what is best for them. Thus they may be sure, indeed, that "all things work together for their good"; that, they may have the comfort of understanding all the promises of God's protection in their natural, full, and perfect sense, not spoiled by that philosophy which is vain deceit. The Lord is truly their shepherd, not leaving them to chance or fate, but watching over them Himself, and therefore can they lack nothing. What a fund of encouragement is here, as for all manner of virtue and piety, that we may be fit objects of God's gracious care and providence, so particularly for devotion; when we can reflect that every petition of a good man is heard and regarded by Him who holds the reins of nature in His hand. When God, from His throne of celestial glory, issues out that uncontrollable command, to which all events are subject, even your desires, humble pious Christians, are not overlooked or forgotten by Him. The good man's prayer is among the reasons by which the Omnipotent is moved in the administration of the universe. How little is all earthly greatness, how low and impotent the proudest monarchs, if compared with the poorest person in the world who leads but a good life for their influence, even in their highest prosperity, is only among weak men like themselves, and not seldom their designs are blasted from heaven, for the insolence of those who formed them. "Is not this great Babylon, that I have built by the might of my power, and for the honour of my self?" What the word was in the king's mouth, there fell a voice from heaven, saying, "Thy kingdom is departed from thee." But the poor man's prayer pierces the clouds; and weak, contemptible as he seems, he can draw down the host of heaven, and arm the Almighty in his defence; so long as he is able only to utter his wants, or can but turn the thought of his heart to God.—Dr. Ogden.

## THE LAST DAYS OF SIR WALTER SCOTT.

The *Gentleman's Magazine* has a paper which Mr. Carruthers of Inverness has furnished respecting Scott and his latter years. The article is founded on MSS. which were in the possession of the late Mr. Laidlaw, Sir Walter's factotum at Abbotsford. We extract the following:—The hurried journey home from Italy, and the last shock of the fatal malady on the steamboat on the Rhine, formed the death-warrant of this illustrious invalid. Laidlaw writes to a friend:—  
"You will see by the newspapers that Sir Walter is coming home to die, I fear, or worse. It has come to what I always feared since he told me that Mr. Cadell had half the proceeds of the great new edition of Sir Walter's permanent income to him, you know, £10,000. No person can live at Abbotsford, and keep it up in a country gentlemanly way, under £2000 a year for it will be taken nearly £1200 for servants, taxes, coal, garden, horses, &c. The run of strangers was immense. Sir W. wrote, for Keppies, Reviews, &c., and kept things going; but of late this stream dried up, and he has been confused in his notions of money matters. He is much involved, and will not be able to draw any more than his salary. He has all this

winter taken it into his head that his debts are paid off, and this was from catching at an idea of Cadell's of borrowing money and paying the creditors all except the interest. He will know the truth when he comes to London, and this, with the winter and cold weather, will kill him. How can a man with his sensibility, used for thirty years to the strongest excitement, and living on popular applause, in luxury, glitter, and show, survive when all is gone, and nothing but ruin, coldness, and darkness remain?"

Deprived of the use of his right arm and side, weak and depressed, Sir Walter reached London on the evening of the 13th of June, 1832. Five days later Cadell writes:—  
"Our poor friend is still alive, but very ill. He took leave of his children to-day, very clearly and distinctly. In the morning he mistook Lockhart for me; and it was some time before he could be put right. The doctors doubt his getting over to-night. He rallied, however, and next month was conveyed to Abbotsford. Laidlaw's account of Sir Walter's arrival (written the day after) differs in some particulars from the narrative of Lockhart, one of the most affecting narratives in the language."

"I was at the house when he (Sir Walter), Mr. and Mrs. Lockhart, and Miss Scott arrived. They said he would not know me. He was in a sort of low, nervous, opened at the back. He had an ungovernable stupid look, staring straight before him; and assuredly he did not know where he was. It was very dismal. I began to feel myself agitated in spite of all my resolution. Lockhart ordered away the ladies, and two servants, in perfect silence, lifted him out, and carried him into the dining-room. I followed of course. They had placed him in a low arm-chair, where he reclined. Mrs. L. made a sign for me to step forward to see if he would recognize me. She said, 'Mr. Laidlaw, papa has raised his eyes a little, and when he caught mine, he started and exclaimed, 'Good God, Mr. Laidlaw! I have thought of you a thousand times,' and he held out his hand. They were all very much surprised, and it being quite unexpected, I was much affected. He was put to bed. I had gone into one of the empty rooms, and some little time after Nicholson came to tell me that Sir Walter wished to see me. He spoke a little confusedly, but inquired if the people were suffering any hardship, if they were satisfied, &c. I had written to him that I had paid off nine or ten of the men after he had gone away last year. I did not remain long."

"I understand Sir Walter's mind has been wandering from one dream to another; but now and then breaking through the cloud that hangs over it, and surprising his attendants with glimpses of his original intellect. Alas, Alas! However, he has rested better than for some time past, and was wheeled into the library (July 12th), and seemed gratified. When I called about eleven o'clock, he was sound asleep."

A fortnight later, Laidlaw writes:—  
"Sir Walter is generally collected in the morning, and very restless and troublesome to his daughters during the afternoon and night; often raving, but always quiet and generally showing command of himself when Lockhart comes in. Sometimes he seemed gratified at being at home and even once or twice made pertinent quotations and spoke of books, &c. Until yesterday, he always knew me, and I clearly saw he had then a distressing desire to speak to me. I perceived that although he might appear to feel little pain, he was really suffering a great deal, partly from a sense of his situation and inability, but chiefly from the overpowering cloud and weight upon his great intellect. Yesterday he was apparently unconscious; he could not speak, but was wheeled into the library for awhile. I never witnessed a more moving or more melancholy sight. Once, when Lockhart spoke of his weakness, he replied, 'There will be rest in the grave.'"

One delusion under which the illustrious sufferer laboured was preparing Abbotsford for the reception of the Duke of Wellington. Another was his persuasion of the character of a Scotch Judge trying his own daughters. In the course of the latter there were painful bursts of violence and excitement. "It is strange," said Laidlaw, "that he never refers to any of his works or literary plans." The truth is he had thrown them off, to use an expression of his own, with "an effort as spontaneous as that of a tree resigning its leaves to the wind," and they soon passed from his memory. Besides, he had, when in health, always practiced a modest reticence respecting his works, which had become habitual. The following points to the end of the struggle:—

"Poor papa still lingers, although in the most hopeless state of mind and body. For this week past the doctor has taken leave every day, saying he could not survive the twenty-four hours; and to-day he says the pulse is weaker and worse than ever it has been, and that his living is almost a miracle. How thankful we shall be when it pleases God to let rest for a more complete aberration of mind never was before; and he even now is so violent we sometimes dare not go within reach of his hand. And the miserable scene we have witnessed before his strength was reduced as it now is! One great comfort has been, all suffering, so far as we can judge, mental or bodily, has been spared, and that for two months past he has not for an instant been aware of his situation. My brothers were sent for, and have been here for two days. When all is over, Anne and I and the children will leave this now miserable place for ever! Lockhart is obliged to go straight to London, but we mean to spend a couple of weeks with his relations in Lanarkshire, and perhaps take Rocky on our way up. We are both much better than you would expect under such circumstances. Excuse the miserable scrawl! I hardly know what I write."

"O. Sopra, LOCKHART."  
"Abbotsford, Sunday [September 16th, 1832]."  
On the day succeeding that on which this melancholy letter would seem to have been written, Sir Walter had a brief interval of consciousness, as described by Lockhart, although the biographer would appear to have misdated the arrival of the sons of the poet. A few more days terminated the struggle. Sir Walter died on the 21st of September. In October, Laidlaw notes that Major Scott had given him, accompanied with a most gratifying letter, the lock which Sir Walter constantly wore round his neck. This was presented to Sir Walter by Major Scott and his wife (inscribed "from Walter and Jane") on the day of their marriage, and it contained some of the hair of each. Major Scott enclosed as much of Sir Walter's hair as would supply the place of theirs, which he wished to be taken out of the lock. "I

shall try to find room for all," said Mr. Laidlaw, and he did find room, interlarding the various hairs, and wearing the invaluable jewel to his dying day. "What a change the loss of Abbotsford must be to the Fergusons and you all!" writes Mrs. Lockhart, the gentle Sophia. "It breaks my heart when I think of the silence and desolation that now reign there. They talk of a monument! God knows, papa needs no monument; he has left behind him that which won't pass away. But if the people of Melrose do anything, I think a great cairn on one of the hills would be what he would have chosen himself." Let the hills themselves suffice.

## THE TWO FATHERS OF JEAN LOUIS.

In 1836 three events took place, three different classes of society, each retaining a mystery to the class it interested, but combined furnishing the key to the three enigmas.

The fashionable world of Paris learned one fine morning that the Marquis de L., one of the most distinguished men of the age, had retired to the monastery of La Trappe. The artistic world occupied itself for a month with the adoption of Jean Louis, who had been the lion of the salon, by M. Charbon.

And lastly, the little town of Torcy-sur-Aube, which was in the midst of the purchase, for 40,000 fr., of the farm of Andelays, by the painter Charbon, an old innkeeper, who could scarcely make both ends meet at the end of the year. The sporting world occupied itself only with the Marquis; the artists with the freak of Jean Louis; and the peasants with the good luck of old Charbon. But these three events formed three chapters of a history, and about to relate, simply disguising the names.

The winter of 1826 was a severe one. Charbon, a little farmer, 30 years old, had just bought the inn of Torcy-sur-Aube, and had succeeded so poorly that he had to borrow upon mortgage the sum due for his last payment.

It was night when returning from the notary's, who drew two leagues off, he saw in the middle of the road a carriage. He was in a situation to take anything he could find; and approaching, examined the object, but recoiled when he saw it move, but gathering courage he advanced again and found that it contained a new-born child.

He raised it, and took it home to his wife. She scolded a little, but as during her eight years of marriage she had remained barren, she unwrapped the package, and looked at a fine little boy, kicking and doing like a cat. She followed, who asked one for a chance to live with the Marquis. She laughed; caressed the child, and resolved to keep it. The coming years the inn had custom enough to enable the little family to live. Jean Louis grew tall and handsome; learned quick, and passed his play time in drawing figures upon the covers of his copy books.

The celebrated painter D. A. Campa, who was then at the height of his reputation, came often to pass the summer in the environs of Torcy-sur-Aube, and always stopped at the inn of his father-in-law. He encouraged his attempts at drawing, and recognizing his vocation for art, he declared to the parents that there was perhaps a great painter in that little boy, and of their own poverty, when he agreed to take charge of the lad, and to assume his livelihood. The agreement was made. The boy was then but 15. In a year he obtained the prize of the department, which was £1,000 fr., for six years, and 6000 fr. thereafter. At this time he was fourteen. At 19, he had his final success at the exhibition; and entering upon the struggle with firmness, and taking the evil with the good fortune of artist life, at 23 his name was among the score mentioned when contemporary art was spoken of. He knew his own history; and did not forget those whom he had been accustomed to call papa and mamma. He sent money, sometimes, secretly, to the old dame; for the innkeeper was proud and would accept nothing but little presents. At this time Jean Louis was on the road to fortune and honor.

The Marquis de L.—had at this time reached 62 years, though he scarcely appeared 40. He was fine looking, but had led a life of excess. A man of bonnet fortunes, a desperate player, a sportsman, inevitable luck had perpetually smiled upon him. But one morning he learned that his mistress, the Countess B., had eloped with one of his friends, younger than himself. At first he was furious; then burst into laughter and went to breakfast. At night at the Club he played *jeu d'enfer*, saying to himself, "I am in love, I am in love, I am in love."

"Oh, Oh!" said the Marquis to himself, as he threw himself upon the fountain, "gray hairs and a limping leg; it is worse than a retreat. It means the invalids. I must marry," and then he gave himself to his reflections: "To marry? To take an old woman? A horror! A young one? They have just taken my mistress and I have laughed at them. But my wife—the devil that would be me!"

Two months afterwards while Jean Louis was at work in his atelier, his servant announced a visitor. "Ask him to come in," said the Marquis. "What! 'Sit down, my friend, I have just taken my mistress and I have laughed at them. But my wife—the devil that would be me!'"

Jean Louis reddened a little. "What interest can my story have for you? My productions regard the public, as I wish them to do; but my life regard myself, and moreover, my story involves no shame to me."

"I know it, sir; if you will permit, I will instruct you as to some passages of it that you yourself do not know. You are acquainted with the Marquis de L.—O—?"

"By name! an old dandy, I believe, a hunter of green-rooms, of gambling-rooms, and of the race course."

"Well, sir, in 1826, the Marquis, then 22, had a love affair with the wife of a diplomatist, then on a mission to South America, where important events destined him. The event embroiled our two lovers; not that Madame de B.—feared the scandal, but she was a worldly woman, and her condition deprived her of months of festivity and pleasure. She retired to await the event to an estate she had in the Department of Aube; and at the appointed time, she treated her servant to abandon the child on the outskirts of the village. She directed that upon the evening clothes should be pinned a locket with the name of Jean Louis."

"Indeed," said the painter, "but 'tis a charming story you tell me; but thus far I do not see."

"This, sir, is the conclusion. The father of the child, who is one of my friends, has recalled the affair to his mind, has instituted a search, desiring to repair this forgetfulness. 'Tis a pretty word!'"

"Forgiveness!" said the painter, bending his head and looking at the effect of a vigorous touch upon his canvas. "He had forgotten a package upon the highway—and in that package was this child. Forgotten—the word is decidedly pretty."

"Then, sir, let us call it 'his wrong!'" said the Marquis. "I will not tell you what was his joy, when he heard that his son had become a man of mark, one who was at the head of Jean Louis rose, his face inflamed, his eyes burning like living coals. He was superb in his anger. 'Ah, sir,' he cried, 'You have not then comprehended that for the last hour contempt has only suppressed my indignation. Ah! I have taken Monsieur the Marquis 30 years to learn that there are other things in this life than girls and cards and horses! It has required the gout to pierce his joints and gravel to burn his loins before his heart could be a little moved; and he condescends to find me worthy! Parbleu, he is not disgusted, M. de L., and he would not be sorry if in default of personal actions of his own, my reputation should shine upon him, and should reflect back upon his white hairs some rays of respectability. But, ask I you from the Marquis, if he would have come to see me in the gallery, to offer me there his name! Is it his fault if I am not there? My cradle was the highway; and the highway might have been my career. Ah, indeed, I am worthy of him. Well, sir, since you have felt called upon to assume this negotiation, answer him for me, that I do not find him worthy of me! It was the poor and unfortunate that made me what I am; and at the price of what privations! With the half of what my father paid a jockey I could have had food every day. It is to these peasants that I will owe my glory, if I conquer it, and it is they that shall profit by it. In a week I shall call myself Jean-Louis Charbon. I have the honor to salute you."

The Marquis rose, pale as a corpse; and withdrew with bowed head. He was scarcely gone, when a friend, entering, exclaimed, "Have you sold one of your paintings to the Marquis de L.—?"

"Why do you ask?"

"Because he has just left you."

Eight days afterwards, the journals devoted to personal gossip published these two lines:—  
"An event has just astonished the fashionable world. The brilliant Marquis de L.—has just instituted three prizes, consisting of a deaconical pension of 3,000 francs a year in favor of three natural children abandoned by their parents who shall enter the career of arts, professions, or sciences. This is the last eccentricity of the noble sportsman who has just entered the convent of La Trappe."

A little further on, it read: "The journals publish a decree of adoption of our young and brilliant painter, Jean Louis, by the innkeeper Charbon and his wife, of Torcy-sur-Aube."

**MISCELLANEOUS.**  
TIZ lastest remedy for conjugal infelicity—Go to Penance.

"I can't pass you to-night," said the doorkeeper of a concert-room to an inveterate dead-head. "Well, I don't want you to pass me," said the dead-head. "You just stay where you are, and I'll pass you!" and he passed.

The Pore—Count Mastai-Ferretti, the Pope's elder brother, and ten years his senior, died suddenly towards the end of July at Sinigaglia, near Ancona, where Pope Pius, who was warmly attached to him, visited him some years ago. He was a respectable old man, of simple tastes and habits, in personal appearance very like the Pope, and in his long, closely-buttoned coat, gray pantaloons, and white straw hat of enormous proportions, was a familiar sight in his ancient haunt and daily neighborhood. He always went out unattended, and generally ended the evening in a chimney's shop, where he met a knot of friends, and discussed with them the politics of the day, particularly French politics, in which to the last he felt a warm interest.

A MAN in the dress of a workman was lately walking in the streets of Berlin with a packet in his hand, sealed and inscribed with an address, and a note that it contained one hundred thalers in treasury bills. As the bearer appeared to be at a loss, he was accosted by a passenger, who asked him what he was looking for. The simple countryman placed the packet in the inquirer's hands, and requested that he would read the address. The reply was made with an agreeable surprise. "Why, this letter is for me! I have been expecting it for a long while!" The messenger upon this demanded ten thalers for the carriage of the packet, which was readily paid, with a liberal addition to the porter. The new possessor of the packet hastened to an obscure corner to examine his prize; but, on breaking the seal, found nothing but a few sheets of paper, on which was written, "Done!"

ANACHRONISM IN PAINTING.—These are to be found in works of all ages. Thus we have Verrio's Portwaged Spectator of Christ Healing the Sick; Abraham about to shoot Isaac with a pistol; Rubens' Queen-mother Cardinals, and Mercury, as well as Ethiopian King in a surplice, boots and spurs; Bolini's Virgin and Child kneeling to a violin; the Marriage of Christ with St. Catherine of Siena, with King David playing the Harp; Albert Durer's fondled-petitioned Angel driving Adam and Eve from Paradise; Chigi's Simon at the Virgin Mary helping herself to a cup of coffee from a chased coffee pot; N. Poussin's Rebecca at the Well, with Grecian architecture in the background; Paul Veronese's Benedictine Father and Swiss Soldiers; the red Lobsters in the Sea listening to the Preaching of St. Anthony of Padua; St. Jerome, the President of the Royal Academy, has represented Paris in a Roman instead of a Phrygian dress; and Wilkie has painted Oysters in the Chelsea Pensioners Reading the Gazette of the Battle of Waterloo—in June!

## HONGKONG MARKET PRICES.

Saturday, Oct. 2nd, 1869.

At 1280 Cash per Dollar Mexican.

\* THESE MUST BE CONSIDERED EXTREME RATES.

## Butcher Meat.

	Cash.	Cash.
Beef Steak, - - -	catty	180 185
" Roast, - - -	"	180 185
" Soup, - - -	"	150 125
Bullocks' Brains, - per set	"	130 125
" Tongue, - - -	"	265 265
" Heart, - - -	"	240 200
" Tail, - - -	"	125 120
" Feet, - - -	"	60 65
" Tripe (undressed), catty	60	60
" Liver, - - -	"	70 60
Pork, Leg, - - -	"	170 160
" Chop, - - -	"	170 160
" Fat for Lard, - - -	"	100 95
Pigs' Fry, - - -	"	135 130
" Chittlings, - - -	"	70 65
" Feet, - - -	"	120 100
" Head, - - -	"	120 100
" Liver, - - -	"	120 100
Mutton Leg, - lb.	400	360
" Chop, - - -	"	400 360
" Shoulder, - - -	"	300 280
" Liver, - - -	"	190 180
Sucking Pigs, - catty	160	140
Calves' Head, and Feet, set	500	490
Sheeps' Head and Feet, set	470	460
Bacon, English, - lb.	490	350
" Fuchau, - - -	"	265 260
Hams, Chinese, - - -	"	220 210
" American, - - -	"	380 360
" English, - - -	"	380 360
Kidneys, Bullocks', - each	60	60
" Pigs, - - -	"	70 60
" Sheeps, - - -	"	50 48
Pigs' Heart, - - -	"	48 44
Pork Sausages, - catty	—	—
Gists' Meat, - - -	"	300 220
" Head and Feet, set,	340	330

## Poultry.

Geese, - - -	catty	160 150
Ducks, - - -	"	160 150
Fowl, - - -	"	—
Capons, - - -	"	340 200
Hon Eggs, - - -	dozen	130 120
Duck Eggs, - - -	"	130 120
Salt Eggs, - - -	"	144 140
Dried Ducks, - - -	"	180 170
Snipe, - - -	"	450 420
Partridges, - - -	"	8500 8000
Rabbits, - - -	"	—
Wild Geese, - - -	"	—
Wild Ducks, - - -	"	380 370
Sand Hill Birds, - - -	"	—
Woodcock, - - -	"	—
Sparrows, - - -	per doz.	700 675
Birds, - - -	"	130 120
Wild Pigeons, - - -	"	—

Live Fish, - - -	catty	140 130
Eels, - - -	"	—
Oysters, - - -	"	160 150
Shrimps, - - -	"	120 110
Crabs, - - -	"	120 110
Prawns, - - -	"	200 190
Loabsters, - - -	"	200 170
Frogs, - - -	"	200 180
Small Turtles, - - -	"	400 390
Large Fresh Fish, - - -	"	180 120
Small, - - -	"	100 90
Mackerel Small, - - -	"	—
Congor Eels, Small, - - -	"	80 70
Salt Fish, - - -	"	120 100
Small Fish, - - -	"	80 80
Fresh Soles, - - -	"	160 130
Canton Salmon, - - -	"	140 130
Rock Fish, - - -	"	180 120
Shark Fish, - - -	"	60 50
Skate, - - -	"	50 40
Turbot, - - -	"	80 70
Gurnet, - - -	"	—
Parrot Fish, - - -	"	160 140
Snake, - - -	"	100 90

Fresh Water Fish, - - -	"	120 100
Snipe Fish, - - -	"	120 110
Salmon, Pickled, - - -	tin,	360 300

  

Potatoes, Macao, - catty	35	30
" Japan, - - -	"	28 26
" Californian, - - -	"	45 40
" Sweet, - - -	"	10 8
" New, - - -	"	—
Yams, - - -	"	30 28
Cocoas, - - -	"	12 10
Turnip, Salt, - - -	"	25 23
Carrots, Salt, - - -	"	55 40
" Fresh, - - -	"	—
Spinage, - - -	catty	18 15
Indian Corn, - - -	"	—
Young Bamboo shoots, catty	50	45
Cabbage, Large Macao, each	—	—
Cabbage, White Canton, catty	—	—
Common, - - -	"	20 18
French, - - -	"	—
Lettuce, - - -	catty	28 24
Calery, - - -	"	120 100
Parsley Chinese, - - -	"	250 220
Beans, broad, - - -	"	—
" Long, - - -	catty	35 33
" French, - - -	"	—
Stringed, - - -	"	—
Green Peas, in the Shell, - - -	"	45 43
Tomatoes, - - -	"	80 75
Asparagus, - - -	"	170 160
Chilies, Dried, - - -	"	35 30
" Green, - - -	"	55 50
Garlic, - - -	"	30 25
Ginger, - - -	"	75 70
Curry Stuff, - - -	"	10 8
Pumpkin, - - -	"	160 140
Large Onions, Bombay, - - -	bundle	24 20
Green Onions, - - -	"	24 20
Shallots, - - -	catty	24 20
Turnips, - - -	"	25 20
Cucumbers, - - -	"	55 51
Beet, - - -	each	—
Cauliflower, - - -	each	—
Egg Plant, - - -	catty	20 18
Water Cress, - - -	bundle	45 20
Mushroom, Dried, - - -	catty	700 650
Okras, - - -	"	34 30
English Turnips, - - -	"	45 40
Radishes, - - -	"	—
Green Sprouts, - - -	"	—



CIAL  
S, L.L.D.  
Office,  
ANDLE.  
Dollars.  
the Con-  
g.  
a.  
ates.  
Russia.  
na.  
rt.  
rt.  
Dues,  
Import.  
Export.  
na.  
ow.  
nan,  
an in Fer  
Trade in  
ingtax,  
ht.  
tain and  
mercoe.  
and Mea-  
ewohewg,  
na.  
hta.  
c.  
c.,  
c.

y I.  
e, &c.  
gal, Ma-  
ts, &c.  
c.

ng Direc-  
d for the  
meanings  
charts and  
ble of Po-  
and Japa-  
:- "The  
ing prices,  
&c. have  
ly in use  
n China.  
of tea in  
from the  
d permis-  
en. The  
" More-  
pared and  
attick B.  
Bank of  
much ex-  
movements  
Asia.  
ctions has  
na' Pilot'  
coasts from  
scribed in  
the Direc-  
in insertion  
names of  
d."

any of the

SAINT,  
de & Co.)  
E.RIFLE  
ards.



## SHIPPING IN HARBOUR

## HONGKONG.

Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of errors in the following list.

Exclusive of Arrivals, Departures and Clearances reported to-day.

C. on Pedder's Wharf.—W.O. from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—W. Westward of Gibb's Wharf.—E.O. on Pedder's Wharf to the Military Hospital.—E. Eastward of the Hospital.—R. on Kowloon side.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag and Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Dispatch.
<b>STEAMERS</b>							
Asot	W.O. Johnson	Brit. str.	700	Sept. 20	P. & O. S. N. Co	Swatow, &c.	To-morrow
Cadia	W.O. Stead	Brit. str.	816	Sept. 20	P. & O. S. N. Co	East Coast	To-morrow
Ganges	W.O. Dundas	Brit. str.	1190	Sept. 22	P. & O. S. N. Co	Shanghai	To-day noon
Imperial	W.O. Macaire	Fch. str.	1981	Sept. 15	Messageries Imperiales	Shanghai	To-day noon
Madras	W.O. Davis	Brit. str.	1200	Sept. 26	P. & O. S. N. Co	Shanghai	To-day noon
Malacca	W.O. Bernard	Brit. str.	1790	Sept. 14	P. & O. S. N. Co	Shanghai	To-day noon
Sunda	W.O. Cates	Brit. str.	1683	Sept. 27	P. & O. S. N. Co	Shanghai	To-day noon
Titania	W.	Tabit. str.	805	January 21	Augustine Heard & Co	Shanghai	To-day noon
United Service	E. Tough	Brit. str.	660	Sept. 22	Wm. Pustau & Co	Shanghai	To-day noon
Yenus	W. Crowell	iner. str.	1000	Sept. 24	Augustine Heard & Co	Shanghai	To-day noon
Yenus	W. Ashton	Brit. str.	680	Sept. 28	Douglas LaPraik & Co	East Coast	To-day noon
<b>SAILING VESSELS</b>							
Advance	W. Tams	Siam. bk.	336	Sept. 17	Chinese	Macao to Peru	Immediate
Amoy	W. Goyenphoe	Span. bk.	207	Sept. 11	Remedios & Co	Ningpo	Immediate
Anjo	W. Fierard	Fch. bk.	512	Sept. 11	Remedios & Co	Ningpo	Immediate
Annie Richmond	K. Gibb	Brit. bk.	694	Sept. 18	D. & P. Derode Freres	Ningpo	Immediate
Arabella	W. Roper	Brit. bk.	343	Sept. 30	D. & P. Derode Freres	Ningpo	Immediate
Aracca	E. Spencer	Amer. sh.	1067	Sept. 9	Olyphant & Co	Ningpo	Immediate
Asia	W. Kirk	Brit. bk.	549	Sept. 22	E. Habibbhooy	Ningpo	Immediate
Athena	W. Pearce	Brit. bk.	411	Sept. 25	Siemens & Co	Ningpo	Immediate
August	W. Halting	Siam. bk.	412	Sept. 6	Chinese	Ningpo	Immediate
Batavia	W. Hildair	N. Ger. bk.	374	Sept. 30	Wm. Pustau & Co	Bangkok	To-day
Benafra	W. Eldred	Amer. bk.	524	Sept. 19	Smith, Archer & Co	Bangkok	To-day
Brenckin Priory	W. Jack	Brit. bk.	433	Sept. 29	Borneo Company	Bangkok	To-day
Bryn Ivor	K. Dawall	Brit. bk.	382	Sept. 29	Siemens & Co	Bangkok	To-day
Capitaine-moon	E. Waterson	Brit. bk.	466	Sept. 13	E. Burrows & Sons	Nagasaki	To-day
Carl Riker	K. Sushau	N. Ger. bk.	230	Sept. 12	Bourjau, Hubener & Co	Nagasaki	To-day
Cary & Jane	K. Jensen	N. Ger. bk.	397	Sept. 9	Bourjau, Hubener & Co	Nagasaki	To-day
Castle	W. Nashed	Siam. bk.	374	Sept. 10	Chinese	Nagasaki	To-day
Catharina	K. Grata	N. Ger. bk.	382	Sept. 26	E. Schellhass & Co	Nagasaki	To-day
Champion	E. Jandrons	Brit. bk.	466	Sept. 26	Gibb, Livingston & Co	Nagasaki	To-day
Charlot of Fame	E. Murray	Brit. bk.	1639	Sept. 12	Captain	Nagasaki	To-day
Charles O. Leary	K. Baker	Amer. sh.	645	Sept. 9	Douglas LaPraik & Co	Nagasaki	To-day
Clymene	W. Morgan	Brit. sh.	745	Sept. 24	Gilman & Co	Nagasaki	To-day
Coldingham	W. Whyte	Brit. sh.	1072	Sept. 30	Remedios & Co	Nagasaki	To-day
Conrad	W. Appleby	Brit. sh.	250	Sept. 20	Wm. Pustau & Co	Nagasaki	To-day
Constance	W. Abano	Span. bk.	184	Sept. 27	Holliday, Wise & Co	Nagasaki	To-day
Countess Russell	W. Fenfold	Brit. sh.	964	Sept. 27	Holliday, Wise & Co	Nagasaki	To-day
Cruiser	W. Rodman	Siam. bk.	466	Sept. 28	Chinese	Nagasaki	To-day
Della	W. Ariste	Span. bk.	385	Sept. 2	Remedios & Co	Nagasaki	To-day
Denmark	W. Prowse	Siam. bk.	323	Sept. 12	Chinese	Nagasaki	To-day
Dona Maria Pia	K. Souza	Port. sh.	671	Sept. 17	Landstein & Co	Nagasaki	To-day
Edward Marquand	W. Hochreuter	Siam. bk.	300	Sept. 26	Chinese	Nagasaki	To-day
Eleonor	K. Frish	Brit. bk.	420	Sept. 4	Douglas LaPraik & Co	Nagasaki	To-day
Ellen Rickmers	K. Behn	N. Ger. bk.	306	Sept. 3	Melchers & Co	Nagasaki	To-day
Elmston	E. Tomlinson	Brit. sh.	698	Sept. 6	Jardine, Matheson & Co	Nagasaki	To-day
Encarnacion	K. Gardaque	Span. bk.	433	Sept. 28	Chinese	Nagasaki	To-day
Enterprise	W. Hunter	Siam. bk.	488	Sept. 20	Chinese	Nagasaki	To-day
Eugenie	W. Lenaz	Aust. bk.	667	Sept. 31	Gibb, Livingston & Co	Nagasaki	To-day
Eugene d'Adels	K. Neven	Fch. sh.	893	Sept. 17	Landstein & Co	Nagasaki	To-day
Evening Star	W. Harley	Brit. sh.	900	Sept. 25	Order	Nagasaki	To-day
Fleur et Maurice	E. Gallichan	Brit. bk.	333	Sept. 8	Arnhold, Karberg & Co	Nagasaki	To-day
Frederic	W. Nicaise	Belg. sh.	803	Sept. 6	Borneo Company	Nagasaki	To-day
Galveston	W. O. Briad	Amer. bk.	622	Sept. 17	Augustine Heard & Co	San Francisco	Early
Garibaldi	W. Noyes	Amer. bk.	670	Sept. 22	Arnhold, Karberg & Co	San Francisco	Early
Georg	K. Schierloh	N. Ger. sch.	136	Sept. 25	E. Schellhass & Co	Tientsin	To-day
Gipsy	W. Siemens	Brit. bk.	260	Sept. 16	Bourjau, Hubener & Co	Tientsin	To-day
Glenelg	W. Edwards	Brit. sh.	764	Sept. 17	Sourjebhooy Vissam	Bombay	To-day
Good Hope	W. Macrae	Amer. sh.	1177	Sept. 10	Olyphant & Co	Bombay	To-day
Gravina	W. Barcelo	Span. bk.	240	Sept. 26	Remedios & Co	Bombay	To-day
Hannah Nicholson	W. Harvey	Brit. bk.	251	Sept. 3	John Burd & Co	Ningpo	To-day
Henri IV	W. Nouillot	Fch. sh.	767	Sept. 19	Landstein & Co	Ningpo	To-day
Herman	W. Drethier	Brit. bk.	390	Sept. 1	Order	Ningpo	To-day
Herman Doctor	W. Greva	N. Ger. sh.	589	Sept. 19	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Hirondelle	W. Bell	Brit. bk.	724	Sept. 25	Carlowitz & Co	Ningpo	To-day
Impero	K. Dudley	Brit. bk.	370	Sept. 26	Captain	Ningpo	To-day
Iphigenia	W. Peters	N. Ger. bk.	456	Sept. 30	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Isabella Ridley	E. McRea	Brit. bk.	519	Sept. 8	Jardine, Matheson & Co	Ningpo	To-day
Ile of France	K. Sinclair	Brit. bk.	312	Sept. 27	Carlowitz & Co	Ningpo	To-day
J. H. Love	K. Matheson	Dan. sh.	500	Sept. 25	John Burd & Co	Ningpo	To-day
James Vincombe	W. Rigall	Brit. bk.	670	Sept. 26	Captain	Ningpo	To-day
Jane	K. Richardson	Brit. bk.	670	Sept. 26	Captain	Ningpo	To-day
Janet Stewart	W. Ellis	Brit. bk.	202	Sept. 23	Thomas Howard	Ningpo	To-day
Jenny	K. Hartmann	N. Ger. bk.	280	Sept. 4	Melchers & Co	Ningpo	To-day
Jerfalcon	K. Fox	Brit. sch.	286	Sept. 12	Wm. Pustau & Co	Ningpo	To-day
Jewess	W.	Brit. bk.	286	Sept. 12	Wm. Pustau & Co	Ningpo	To-day
John George	W. Barron	Brit. bk.	369	Sept. 2	Arnhold, Karberg & Co	Ningpo	To-day
Joshua Bates	W. Brown	Brit. sh.	561	Sept. 6	Rozario & Co	Ningpo	To-day
Kalman	K. Kohn	N. Ger. bk.	298	Sept. 3	Wm. Pustau & Co	Ningpo	To-day
Kanyunglye	W. Lange	Siam. bk.	329	Sept. 23	Chinese	Ningpo	To-day
Kato	K. Warkmeister	N. Ger. bk.	621	Sept. 7	Wm. Pustau & Co	Ningpo	To-day
Killarney	W. Home	Brit. bk.	432	Sept. 23	Birley & Co	Ningpo	To-day
Leas of Gallow	W. Dixon	Brit. bk.	321	Sept. 2	Order	Ningpo	To-day
Laughing Water	K. Shaw	Brit. bk.	181	Sept. 3	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Lizze	K. Olsen	N. Ger. bk.	380	Sept. 14	Arnhold, Karberg & Co	Ningpo	To-day
Loreley	K. Ingemann	N. Ger. bk.	302	Sept. 25	Bourjau, Hubener & Co	Ningpo	To-day
Maggie Leslie	W. Shoosmith	Brit. bk.	470	Sept. 25	Borneo Company	Ningpo	To-day
Maria Louise Antoinette	K. Mynson	Dut. bk.	507	Sept. 30	Bourjau, Hubener & Co	Ningpo	To-day
Maria Rosario	W. Liborio	Span. bk.	264	Sept. 1	Remedios & Co	Ningpo	To-day
Melissa	K. Koch	N. Ger. bk.	215	Sept. 4	Melchers & Co	Ningpo	To-day
Melissa	W. Wiese	N. Ger. bk.	215	Sept. 4	Melchers & Co	Ningpo	To-day
Messager	W. Hill	Amer. sh.	1027	Sept. 19	Olyphant & Co	Ningpo	To-day
Minerva	W. Dias	Span. bk.	273	Sept. 17	Remedios & Co	Ningpo	To-day
Mirage	W. Finch	Brit. sh.	718	Sept. 22	Kwok Acheong	Ningpo	To-day
Miste	W. Berlin	Fch. bk.	432	Sept. 23	Chinese	Ningpo	To-day
Nicoline	W. Ahlmann	N. Ger. bk.	319	Sept. 16	Arnhold, Karberg & Co	Ningpo	To-day
Norma	K. Pohl	N. Ger. bk.	339	Sept. 26	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Nuanan	K. Hager	Hawa. sch.	160	Sept. 9	Melchers & Co	Ningpo	To-day
Ocean	W. Anderson	Brit. bk.	552	Sept. 1	Thomas Howard	Ningpo	To-day
Odense	K. Bayens	Dan. sch.	249	Sept. 17	John Burd & Co	Ningpo	To-day
Oliver Cromwell	W. Hawood	Brit. sh.	1112	Sept. 8	Augustine Heard & Co	Ningpo	To-day
Oscar Vidal	K. Benz	N. Ger. bk.	252	Sept. 26	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Pelham	W. Gardiner	Brit. bk.	397	Sept. 16	Order	Ningpo	To-day
Peruvian	W. Thompson	Brit. bk.	1156	Sept. 2	Augustine Heard & Co	Ningpo	To-day
Pilgr	W. Ode	N. Ger. sh.	640	Sept. 26	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Pilot Fish	W. Watson	Brit. bk.	310	Sept. 26	Douglas LaPraik & Co	Ningpo	To-day
Prosperity	W. Salje	Siam. sh.	604	Sept. 14	Chinese	Ningpo	To-day
River Clyde	W. Crawford	Brit. bk.	498	Sept. 22	Gilman & Co	Ningpo	To-day
Rome	W.	Amer. sh.	704	Sept. 27	Augustine Heard & Co	Ningpo	To-day
Roxburgh Castle	E. Dinsdale	Brit. sh.	1002	Sept. 12	Jardine, Matheson & Co	Ningpo	To-day
Saga	W. Boe	Norw. bk.	790	Sept. 1	John Burd & Co	Ningpo	To-day
Saint Aubin	E. Monnier	Fch. sh.	1042	Sept. 31	Frederic Degener	Ningpo	To-day
San Lorenzo	W. Ledema	Span. bk.	270	Sept. 30	Remedios & Co	Ningpo	To-day
Schoonderloo	K. Leenwen	Dut. bk.	304	Sept. 23	Siemens & Co	Ningpo	To-day
Seadrift	W. Staines	Brit. bk.	357	Sept. 3	Borneo Company	Ningpo	To-day
Sesman's Bride	W. Andreasen	Siam. bk.	237	Sept. 28	Chinese	Ningpo	To-day
Shalor	W. Tule	Siam. bk.	382	Sept. 12	Chinese	Ningpo	To-day
Shargeron	W. Dunn	Amer. bk.	867	Sept. 27	Order	Ningpo	To-day
Shirley	W. Ferguson	Brit. bk.	307	Sept. 27	Order	Ningpo	To-day
Siamese Crown	W. Louis	Siam. sh.	1040	Sept. 27	Russell & Co	Ningpo	To-day
Success	W. Nohman	Siam. sh.	383	Sept. 14	Chinese	Ningpo	To-day
Sumatra	E. Mullin	Amer. sh.	1000	Sept. 6	Augustine Heard & Co	Ningpo	To-day
Sultan	W. Moss	Brit. bk.	520	Sept. 30	Thomas Howard	Ningpo	To-day
Telegraph	W. Bontfal	Siam. bk.	392	Sept. 8	Chinese	Ningpo	To-day
Torres	E. Bello	Ital. sh.	1094	Sept. 26	Jardine, Matheson & Co	Ningpo	To-day
Thomas Edward	E. Pattie	Brit. bk.	165	Sept. 6	R. S. Walker & Co	Ningpo	To-day
Tollens	K. Muller	Dut. bk.	731	Sept. 18	Bourjau, Hubener & Co	Ningpo	To-day
Unowah	W. Rodiano	Salv. sh.	898	Sept. 25	Landstein & Co	Ningpo	To-day
Ville de Grenade	K. Cassique	Fch. bk.	269	Sept. 25	Landstein & Co	Ningpo	To-day
Walter	W. Wotherpoon	Siam. bk.	314	Sept. 23	Chinese	Ningpo	To-day
Whirlwind	W. Graham	Brit. sh.	868	Sept. 25	Captain	Ningpo	To-day
Wm. Stewart	E. Cock	Brit. bk.	538	Sept. 23	Order	Ningpo	To-day

## WHAMPOA.

Vessel's Name.	Captain.	Flag & Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Dispatch.
Adler	Schmidt	N. Ger. sh.	687	Sept. 13	Wm. Pustau & Co	Hamburg	Early
Albion	Dunn	Brit. str.	452	Sept. 28	Wm. Pustau & Co	Shanghai	Early
Apennine	Davidson	N. Ger. bk.	305	Sept. 18	Wm. Pustau & Co	Shanghai	Early
Cardiganshire	Hutchison	Brit. bk.	364	Sept. 25	Order	Shanghai	Early
Cataluna	Escadillo	Span. str.	737	Sept. 16	Landstein & Co	Shanghai	Early
Dr. Petermann	Fredericks	N. Ger. bk.	712	Sept. 3	Olyphant & Co	Shanghai	Early
Gauntlet	Sutherland	Brit. sh.	663	Sept. 25	Rosario & Co	Shanghai	Early
Hertha	Schirler	N. Ger. bk.	763	Sept. 2	Bourjau, Hubener & Co	Shanghai	Early
Ino	Bamman	N. Ger. bk.	342	Sept. 28	Siemens & Co	Shanghai	Early
Invincible	Beoching	Brit. sh.	667	Sept. 10	Holliday, Wise & Co	Shanghai	Early
Johanna	Stigman	N. Ger. bk.	200	Sept. 18	Wm. Pustau & Co	Shanghai	Early
Maile	Roldan	Span. str.	530	Sept. 26	Landstein & Co	Shanghai	Early
Ocean Bride	Tholland	Brit. bk.	313	Sept. 3	Chinese	Shanghai	Early
Pak Wan	Shiell	Brit. sh.	735	Sept. 1	Gibb, Livingston & Co	Shanghai	Early
Patino	Marcon	Span. str.	1200	Sept. 24	Spanish Consul	Shanghai	Early
Phase						Shanghai	Early
Rona	Hutchison	Brit. str.	784	Sept. 30	Wm. Pustau & Co	Shanghai	Early

## VESSELS ON THE BERTH.

Destination.	Vessel's Name.	Flag & Rig.	Consignees.
<b>CHINA &amp; JAPAN PORTS.</b>			
NINGPO	Arabella	Brit. bk.	D. Sassoon Sons & Co
Do.	Bryn Ivor	Brit. bk.	Siemens & Co
Do.	Ellen Rickmers	N. Ger. bk.	Melchers & Co
Do.	H. Nicholson	Brit. bk.	John Burd & Co
Do.	Martha	N. Ger. bk.	Melchers & Co
SHANGHAI	Albion	Brit. str.	Wm. Pustau & Co
NAGASAKI	Cary & Jane	N. Ger. bk.	Bourjau, Hubener & Co
Do.	Eleonor	Brit. bk.	Douglas LaPraik & Co
Do.	F. de Maurice	Brit. bk.	Arnhold, Karberg & Co
Do.	Jenny	N. Ger. bk.	Melchers & Co
Do.	John George	Brit. bk.	Arnhold, Karberg & Co
YOKOHAMA	Thos. Edward	Brit. bk.	R. S. Walker & Co
<b>OTHER PORTS.</b>			
LONDON	Invincible	Brit. sh.	Holliday, Wise & Co
Do.	Pak Wan	Brit. sh.	Gibb, Livingston & Co
Do.	Gauntlet	Brit. sh.	Rosario & Co
HAMBURG	Adler	N. Ger. bk.	Wm. Pustau & Co
NEW YORK	Dr. Petermann	N. Ger. bk.	Olyphant & Co
Do.	Good Hope	Amer. sh.	Olyphant & Co
Do.	U. Cromwell	Brit. sh.	Augustine Heard & Co
SAN FRANCISCO	Galveston	Amer. sh.	Augustine Heard & Co
MELBOURNE & SYDNEY	Joshua Bates	Brit. sh.	Rosario & Co
SYDNEY	Ile of France	Brit. bk.	Karowitz & Co
AUSTRALIA	Lizzie	N. Ger. bk.	Arnhold, Karberg & Co
BOMBAY	Glenlara	Brit. sh.	Sourjeethoy Visram
SINGAPORE & BOMBAY	Asia	Brit. bk.	R. R. Habbibboy
Do.	River Clyde	Brit. bk.	Gilman & Co
BANGKOK	L. Water	Brit. sh.	Siemens & Co
Do.	Champion	Brit. bk.	Jardine, Matheson & Co
Do.	Killarney	Brit. bk.	Birley & Co
Do.	Odense	Dan. sch.	John Burd & Co
SAIGON	Pilger	N. Ger. sh.	Siemens & Co
Do.	Schoonderloo	C. de F. bk.	Siemens & Co
BATAVIA	C. of Fame	Brit. bk.	Gibb, Livingston & Co
Do.	via MACAO.	Dut. sh.	Bourjau, Hubener & Co
*At Whampoa.		†At Canton.	